

Ghid pentru accelerarea transferului rezultatelor cercetării către piață

Dr. ec. Vasile CIOMOȘ
Președinte ARA

Ing. Silviu LĂCĂTUȘU
Director Executiv

Centrul de Formare și
Perfecționare Profesională
în Domeniul Apei
cfppda@ara.ro

Guidelines to speed-up the transfer of research outputs into the Market

Abstract. Based on the gained experience of Water RtoM activities, The Guideline provides best practices and recommendation. This should enable a better understanding for reader on how to promote innovation and disseminate information about water related research outputs. This document also outlines the tools that have been developed and deployed especially for Water RtoM purpose, due to the fact that most of them have been carefully thought and have already proven to have a significant influence on the dissemination and promotion actions. The presented tools have been established and updated with the observations and evidence gathered during the project, also in accordance with the differences of culture among the participating countries of the project partners.

The specific objectives of the guideline are:

- to introduce a set of tools that supports the dissemination and the promotion of the research outputs to the market, all of them developed during Water RtoM project,
- to provide 10 best practices for the water knowledge transfer coming from lessons learnt of Water RtoM project,
- to recommend on how to better achieve the water knowledge transfer.

Key Words : research, guideline

Water RtoM, Ghid de bune practici, instrumente

Proiectul Water RtoM este un Proiect inițiat de patru parteneri: International Office for Water (OIEau), coordinator. - Franta, Amphos 21 - Spania, Gdansk Water Foundation - Polonia, Fundatia Centrul de Formare si Perfectionare Profesionala in Domeniul Apei - Romania.

Water RtoM , guideline, best practices, tools

Water Research to Market project is a project initiative of four partners: International Office for Water (OIEau), coordinator. - France, Amphos 21 - Spain, Gdansk Water Foundation - Poland, Fundatia Centrul de Formare si Perfectionare Profesionala in Domeniul Apei - Romania.

Proiectul "Water Research to Market" are o durată de trei ani și este cofinanțat de Comisia Europeană prin Programul LIFE+ - Environment & Eco-Innovation, prin contractul LIFE09 ENV/FR /000593.

Ideea din spatele Proiectului se refera la necesitatea de a accelera transferul rezultatelor cercetarilor relate la sectorul apei, catre piata, pentru a facilita implementarea Directivei Cadru a Apei si a ficelor ei cu scopul de a atinge Starea Buna a Apei pana in 2015.

Acest document se adresează practicienilor din sectorul apei: agenții de bazine hidrografice, autorități locale și regionale, operatori de apă, furnizori de tehnologii, precum și cercetătorilor, organismelor de finanțare a cercetării și instituții de transfer de cunoștințe, care sunt toate implicate în procesul de gestionare a apei.

În cadrul Ghidului, a fost introdus un set de instrumente dezvoltate pe parcursul Proiectului Water RtoM, care susține procesul de diseminare și promovare a rezultatelor cercetării. Documentul ofera 10 recomandări pentru sistemele de transfer de cunoștințe din lecțiile învățate, colectate pe parcursul Proiectului.

Principala provocare cu care s-a confruntat Water RtoM a fost modul în care se poate îmbunătăți schimbul curent de informații de valoare venite din partea de cercetare. În ceea ce privește abordarea "uman-socială", o altă provocare cu care s-a confruntat Proiectul a fost găsirea dorințelor părților interesate de acest proces și schimbarea modului de exprimare într-un limbaj comun.

Cantitatea de informații de cercetare disponibile pune la încercare eficiența brokerilor de cunoștințe în găsirea informațiilor relevante pentru potențialii utilizatori. Cu toate acestea, pe durata Proiectului, povești de succes au evidențiat importanța transferului de cunoștințe pentru stimularea unei mai bune înțelegeri și pentru a realiza o aplicație completă în piață.

Activitățile de tip parteneriat venite de la cooperarea cu „Comitetul de Legătură” subliniază importanța lucrului în echipă, pentru a evalua dacă un produs de cercetare este gata pentru a fi preluat, pentru a găsi modalități mai bune de a promova produsele către potențialii utilizatori, și pentru a identifica și actualiza nevoile pieței. Acest parteneriat poate avea loc la nivel european, dar este necesar mai ales la nivel regional și național.

The Water Research to Market Project lasts three years and is financed by the European Commission through the programme LIFE + - Environment & Eco-Innovation, through contract LIFE09 ENV/FR /000593.

The idea behind the Project refers to the necessity of speeding up water related research to the market, which eventually enables the implementation of the Water Framework Directive and its daughter directives in order to reach the 2015 Good Ecological Status.

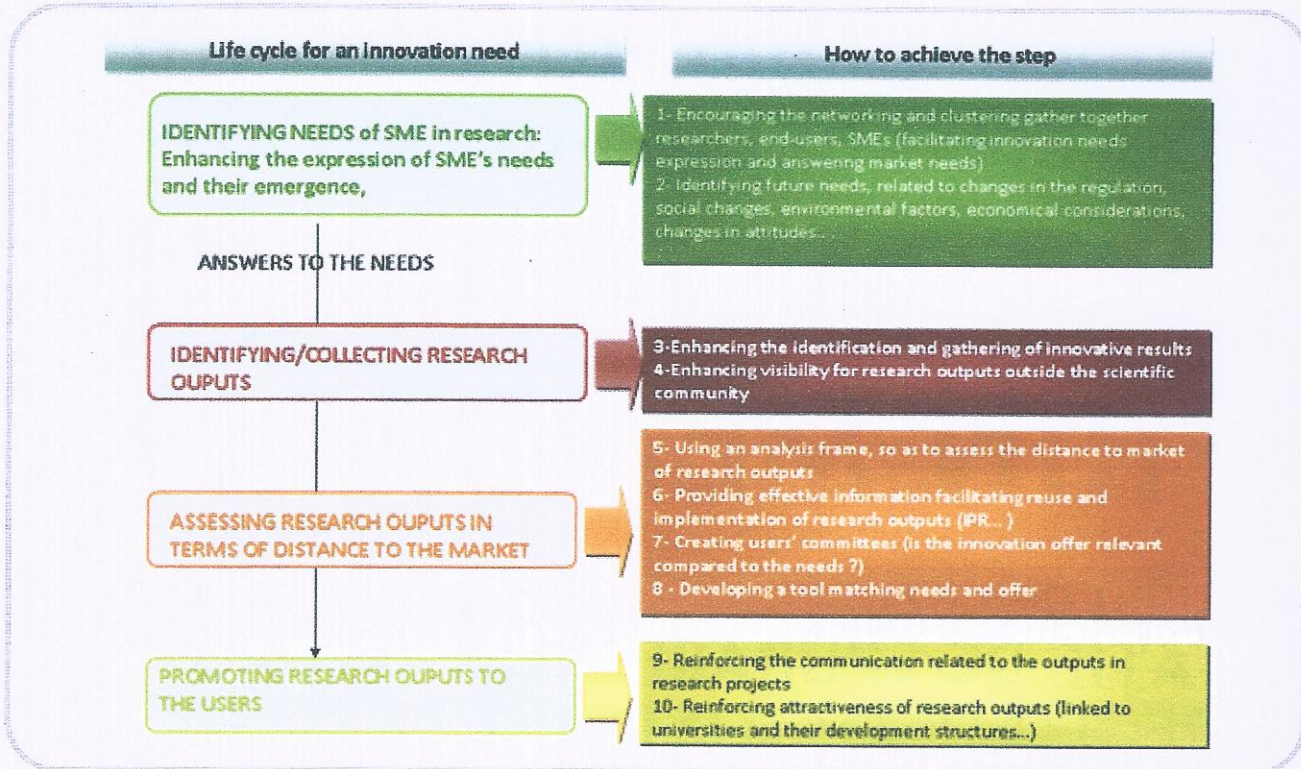
This document targets water practitioners, being mostly river basin agencies, local and regional authorities, water utilities, suppliers of the technologies, as well as researchers, research funding bodies and knowledge transfer institutions who are all involved in the water management process.

Within this guidelines, a set of tools developed during Water RtoM Project that supports the process of dissemination and promotion of the research outputs has been introduced. The document has provided 10 key recommendations for water knowledge transfer schemes coming from lessons learnt gathered during the Project.

Main challenge Water RtoM faced has been on how to enhance the exchange of the existing amount of information from the research side. Regarding the "human-social" approach, other challenge the Project faced have been in finding a stakeholders' willingness favourable to this exchange process and in changing their language in a common approach.

The amount of information from research challenges the efficiency of the knowledge brokers in finding the key information for the potential users. However, during the Project duration, success stories raised the importance of having a knowledge transfer boost for a better understanding and to achieve a complete application into the market.

The partnership activity coming from work with the "Liaison Committee" highlights the importance of "working together" to assess if a research output is ready to be taken up, to better find the ways to promote it and find potential users, and to identify and update market needs. This partnership can take



Instrumente, cele mai bune practici și recomandări se bazează pe "ciclul de viață al produselor de cercetare": Identificarea nevoilor din sectorul de apă în cercetare -> Identificarea și colectarea rezultatelor cercetării -> Evaluarea rezultatelor cercetării în ceea ce privește distanța lor pe piața -> Promovarea rezultatelor cercetării către utilizatori pentru absorbția reutilizare -> piață.

Utilizate în mod corespunzător, Ghidul definește pașii care trebuie să fie urmați pentru un transfer mai rapid al rezultatelor în piață. Ghidul produs în cadrul Proiectului Water RtoM abordează nevoile și oportunitățile în același timp.

Instrumentele dezvoltate ajută rezultatele de cercetare existente pentru a fi mai bine difuzate pe de o parte, iar pe de altă parte, susține practicienii să identifice mai ușor posibile soluții care pot fi transferate acestora. Toate aceste instrumente au fost dezvoltate și personalizate pentru IMM-uri, indiferent care este poziția lor în ciclu: cercetator, proprietarii de cercetare, precursor al inovației sau utilizatorul final.

Mai multe informatii sunt disponibile pe site-ul www.waterrtom.eu

place either at European level but is especially needed at regional and national level.

Tools, best practices and recommendations are based on the "output life cycle": Identifying the needs of the water sector in research

Identifying and collecting research outputs
Assessing research outputs in terms of their distance to the market
Promoting research outputs to the users for the re-use market uptake.

Used properly, the Guideline define the steps need to be taken for a faster transfer of results into the market. The Water Research to Market want to approach the needs and opportunities in the same time. The tools developed help the existing research results to be better disseminated on one hand, and on the other hand support the practitioners to identify more easily the possible solution which can be transfer to them. All these tools have been developed and customized for SMEs, whatever is their position in the cycle : researcher, research owners, precursor of innovation or end-user.

More information are available at www.waterrtom.eu